THAILAND 1:50,000
ประเทศไทย 1:50,000

EDITION 1-AMS
พิมพ์ครั้งที่ 1-AMS

BAN PHUN YAI
บ้านพูนใหญ่

47 Q
FC 5

REFER TO THIS MAP AS:
SHEET 5265 IV
SERIES L708

LEGEND — เครื่องหมายแผนที่

ROADS — ถนน

All weather — ใช้ได้ทุกฤดู

- hard surface, 4.8 m. (16 feet) or more wide — พื้นถนนแข็ง, กว้าง 4.8ม. (16ฟุต)ขึ้นไป
- loose surface, 4.8 m. (16 feet) or more wide — พื้นถนนกรวด, กว้าง 4.8ม. (16ฟุต)ขึ้นไป
- hard surface, 2.4 to 4.8 m. (8 to 16 feet) wide — พื้นถนนแข็ง, กว้าง 2.4ถึง4.8ม. (8ถึง16ฟุต)
- loose surface, 2.4 to 4.8 m. (8 to 16 feet) wide — พื้นถนนกรวด, กว้าง 2.4ถึง4.8ม. (8ถึง16ฟุต)
- Fair or dry weather, loose surface, 4.8 m. (16 feet) or more wide — ใช้ได้ในฤดูแล้ง,พื้นถนนกรวด กว้าง 4.8ม. (16ฟุต)ขึ้นไป
- Fair or dry weather, loose surface, 2.4 to 4.8 m. (8 to 16 feet) wide — ใช้ได้ในฤดูแล้ง, พื้นถนนกรวด กว้าง 2.4ถึง4.8ม. (8ถึง16ฟุต)
- Cart track, 1.5 to 2.4 m. (5 to 8 feet) wide — ทางเกวียนกว้าง 1.5ถึง2.4ม. (5ถึง8ฟุต)
- Foot path, trail, less than 1.5 m. (5 feet) wide — ทางคน, ทางด่าน, กว้างน้อยกว่า 1.5ม. (5ฟุต)
- Route Marker: National — เครื่องหมายทาง: ทางหลวงแผ่นดิน

RAILROADS — ทางรถไฟ

- Normal gauge, 1 m. (3'3.37") wide — รางกว้างธรรมดา (1 ม.)
- Single track, with station — รถไฟทางเดี่ยวและสถานีด้วย
- Double track — รถไฟทางคู่
- Narrow gauge, single track — รางแคบ, ทางเดี่ยว
- Narrow gauge, double track — รางแคบ, ทางคู่
- Carline or railroad within road — ทางรถรางหรือทางรถไฟอยู่ในถนน
- International boundary — เขตประเทศ
- Changwat boundary — เขตจังหวัด
- Amphoe boundary — เขตอำเภอ
- King Amphoe boundary — เขตกิ่งอำเภอ
- Built-up area — บริเวณที่มีอาคารบ้านเรือนหนาแน่น
- Village without vegetation coverage — หมู่บ้านไม่มีต้นไม้ปกคลุม
- Village with vegetation coverage — หมู่บ้านมีต้นไม้ปกคลุม
- Telephone or telegraph line — สายโทรศัพท์หรือโทรเลข
- Power transmission line — สายไฟฟ้าแรงสูง
- Wall; Levee — กำแพง; ที่คูนดิน
- Sand — ทราย
- Road tunnel — อุโมงค์ถนน
- Railroad tunnel — อุโมงค์รถไฟ
- Railroad bridge or viaduct — สะพานรถไฟหรือสะพานข้ามถนนหรือรางรถไฟ
- Bridge — สะพาน
- Footbridge — สะพานคนเดิน
- Ferry — ท่าข้าม
- Ford — ที่ลุยข้าม
- Masonry dam carrying road — เขื่อนก่อสูงหินถือปูนใช้เป็นถนนได้
- Road on levee — ถนนขนคันดิน
- Masonry dam impassable; Earthen dam — เขื่อนก่อสูงหินถือปูนรถผ่านไม่ได้; ฝายดิน
- Large rapids — แก่งขนาดใหญ่
- Large falls — น้ำตกขนาดใหญ่
- Small falls — น้ำตกขนาดเล็ก
- Revetment — เขื่อนกันดิน
- Changwat, Amphoe, King Amphoe office — ที่ตั้งจังหวัด, อำเภอ, กิ่งอำเภอ
- Monastery with temple, without temple — วัดมีโบสถ์, ไม่มีโบสถ์
- Camp site; Rest house — อำเภอ; ศาลาที่พัก
- Pagoda or stupa — เจดีย์, พระบรมธาตุหรือสถูป
- Christian church; School — โบสถ์คริสต์ศาสนา; โรงเรียน
- Chinese shrine; Mosque — ศาลเจ้าหรือศาลเทพารักษ์, โบสถ์มุสลิม
- Lighthouse — กระโจมไฟ
- Horizontal control point; Bench mark — หมุดหลักฐานทางราบ; หมุดระดับ
- Spot elevation in meters: Checked; Unchecked — จุดกำหนดสูงเป็นเมตร ตรวจสอบแล้ว; ยังมิได้ตรวจสอบ
- Well; Spring — บ่อ, ธาร; น้ำพุ
- Salt evaporator — นาเกลือ
- Lake or pond, perennial; intermittent — หนองมีน้ำตลอดปี, มีน้ำในหน้าฝนปี
- Woods or brushwood — ป่าไม้, ป่าไม่เต็ง
- Scrub — ป่าละเมาะ
- Hardwood forest; Bamboo forest — ป่าไม้เบ็ญจพรรณ, ป่าไม้ไผ่
- Tropical grass — ป่าหญ้า
- Plantation — ไร่
- Marsh or swamp — ที่ลุ่ม
- Rice field — ทุ่งนา
- Nipa — ป่าจาก
- Mangrove — ป่าโกงกาง

Hardwood forest: Stands of broadleaf trees generally having commercial value such as: Teak, Teng Rang, Chingchan, เต็งรัง, จิงชัน, พยุง, แดง, ประดู่, ยาง และ ตะเคียน Phayung, Daeng, Pradu, Yang, and Takhian.

FOR LAOS LEGEND SEE ADJOINING SHEET IN SERIES L7012.
POUR LA LÉGENDE DU LAOS, VOIR LA FEUILLE ADJACENTE DE LA SÉRIE L7012.

GLOSSARY — คำศัพท์ภูมิศาสตร์ประจำ

Amphoe — secondary administrative division	อำเภอ	Khun — mountain	ขุน
Ban — village	บ้าน	Kiu — mountain	เขิว
Ban — village	village	Muang — secondary administrative division	2e division administrative
Changwat — primary administrative division	จังหวัด	Nam — stream	น้ำ
Doi — mountain	ดอย	Nam — stream	ruisseau
Huai — stream	ห้วย	Phu — mountain	ภู
Khoueng — primary administrative division	1ère division administrative	Phu — mountain	montagne

GRID ZONE DESIGNATION: 47Q — เลขอักษรประจำกริดโซน
100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION — อักษรประจำตารุ่ง 100,000 ม.

QA

IGNORE THE SMALLER figures of any grid number; these are for finding the full coordinates. Use ONLY the LARGER figures of the grid number; example: — ตัวเลขที่มีขนาดเล็กไม่ต้องใช้ เพราะใช้บอกพิกัดตลอดประเทศ ใช้ได้แต่เลขใหญ่เท่านั้น; ตัวอย่าง:

20 10 000

TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 100 METERS — มาตรฐานการอ้างถึงแผ่นนี้ละเอียดถึง 100 ม.

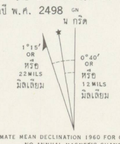
SAMPLE POINT: BAN PHUN NOI — จุดตัวอย่าง: บ้านพูนน้อย

1. Read letters identifying 100,000 meter square in which the point lies:	1. อ่านตัวอักษรซึ่งอยู่ในรูปจุรัสขนาด 100,000 เมตร ซึ่งจุดนั้นตั้งอยู่:	QA	
2. Locate first VERTICAL grid line to LEFT of point and read LARGE figures labeling the line either in the top or bottom margin, or on the line itself:	2. หาเส้นกริดตั้งทางซ้ายของจุดนั้นก่อน แล้วอ่านตัวเลขใหญ่ประจำเส้นกริดนั้น เช่น:		22
Estimate tenths from grid line to point:	ประมาณระยะจากเส้นกริดถึงจุดเป็นส่วนสิบ เช่น:		3
3. Locate first HORIZONTAL grid line BELOW point and read LARGE figures labeling the line either in the left or right margin, or on the line itself:	3. หาเส้นกริดราบที่อยู่ต่ำกว่าจุดนั้นก่อน แล้วอ่านตัวเลขใหญ่ประจำเส้นกริดนั้น เช่น:		22
Estimate tenths from grid line to point:	ประมาณระยะจากเส้นกริดถึงจุดเป็นส่วนสิบ เช่น:		6
SAMPLE REFERENCE:	ตัวอย่างการอ้าง: จุดตัวอย่างมีหลักการ คือ	QA223226	
If reporting beyond 9° N.S or 18° E.W, prefix Grid Zone Designation, as:	ถ้าต้องการอ้างถึงจุดนี้ เกิน 9° N.S หรือ 18° E.W, ให้เติมเลขอักษรประจำกริดนำหน้าด้วย เช่น:	47QQA223226	

L708
Edition 1-AMS
พิมพ์ครั้งที่ 1-AMS

Prepared by the Army Map Service (AM), Corps of Engineers, U.S. Army, Washington, D.C. Compiled in 1962 by photogrammetric (multiplex) methods. Color separated by U.S. Army Map Service, Far East. Horizontal and vertical control by Royal Thai Survey Department, 29th Engineer Battalion (Base Topographic), Service Géographique de l'Indochine and Mekong River Commission. Additional horizontal control by U.S. Army Map Service. Thai names data by Royal Thai Survey Department. Laotian names data taken directly from Thailand-Indochina, 1:200,000, Commission de Délimitation entre l'Indochine et le Siam, Pak-Lay, compiled 1906-09. Photography covering Thailand field annotated 1955.

แผนที่นี้จัดทำโดย Army Map Service (AM), เหล่าทหารช่างกองทัพบกอเมริกัน Washington, D.C. ได้รวบรวมในปี พ.ศ. 2505 โดยวิธีโฟโตแกรมเมตริก (จากเครื่องมือมัลติเพลกซ์) การแยกสีจัดทำโดย U.S. Army Map Service, Far East. ค่าพิกัดทางราบและทางดิ่งทำหนดโดยกรมแผนที่ทหารบกโดย, กองพันทหารช่างที่ 29 (Base Topographic), Service Géographique de l'Indochine และ Mekong River Commission. ค่าพิกัดทางราบทำหนดเพิ่มเติมโดย U.S. Army Map Service. นามศัพท์ในเขตประเทศไทยสำรวจโดยกรมแผนที่ทหารบกโดย ส่วนนามศัพท์ ในเขตประเทศลาวได้รวบรวมโดยตรงจากแผนที่ประเทศไทย-อินโดจีน มาตราส่วน 1:200,000 ระวาง Pak-Lay ได้รวบรวมในปี พ.ศ. 2449-52 โดย Commission de Délimitation Entre l'Indochine et le Siam. การแปลภาพในนามในเขตประเทศไทยกระทำเมื่อปี พ.ศ. 2498



APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1960 FOR CENTER OF SHEET
NO ANNUAL MAGNETIC CHANGE

Use diagram only to obtain numerical values. To determine magnetic north line, connect the pivot point "P" on the south edge of the map with the value of the angle between GRID NORTH and MAGNETIC NORTH, as plotted on the degree scale at the north edge of the map.

เคลกลิเนเข็มบานกลางโดยประมาณเมื่อ ค.ศ. 1960 นับตรงศูนย์กลางแผนแผนที่ ไม่มีการเปลี่ยนแปลงของประจำปีของแม่เหล็ก

ใช้ขูบข้างเนื้อสำหรับคำนวณค่าเป็นตัวเลขเท่านั้น เพื่อคำเส้นกริดเหนือแม่เหล็กให้ไขงจุด P บนขอบล่างของแผนที่กับจุดที่แสดงค่าของมุมระหว่างเหนือกริดกับเหนือแม่เหล็กตามที่วัดไว้เหนือขอบบนของแผนที่

Scale 1:50,000
มาตราส่วน

1 ½ 0 1 2 3 Statute Miles ไมล์
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Meters เมตร
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Yards หลา
1 ½ 0 1 2 3 Nautical Miles ไมล์ทะเล

CONTOUR INTERVAL 20 METERS WITH SUPPLEMENTARY CONTOURS AT 10 METER INTERVALS
THAILAND VERTICAL DATUM: MEAN SEA LEVEL AT KO LAK
LAOS VERTICAL DATUM: APPROXIMATE MEAN SEA LEVEL AT HA-TIÊN

เส้นชั้นความสูงขั้นละ 20 เมตร
กับมีเส้นชั้นแทรกขั้นละ 10 เมตร
หลักฐานทางดิ่งประเทศไทย: มีระดับน้ำทะเลปานกลางที่เกาะหลัก
หลักฐานทางดิ่งของประเทศลาว: มีระดับน้ำทะเลปานกลางโดยประมาณที่ฮาเตียน

TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION
HORIZONTAL DATUM: INDIAN DATUM

โปรเจคชั่นทรานสเวอร์ส เมอร์เคเตอร์
หลักฐานทางราบ: มีอดัมหลักฐานของประเทศอินเดีย

BLACK NUMBERED LINES INDICATE THE 1,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 47 EVEREST SPHEROID
THE LAST THREE DIGITS OF THE GRID NUMBERS ARE OMITTED

เส้นที่กากับด้วยเลขดำสูตร 1,000 เมตร เป็นเส้นกริดของศูนย์เวอร์ซัลทรานสเวอร์ส์เมอร์เคเตอร์ โซนที่ 47 รูปโลกของแอเวอร์เรสต์ เลขสามตัวสุดท้ายของกริดมิได้แสดงไว้

USERS NOTING ERRORS OR OMISSIONS ON THIS MAP ARE URGED TO MARK HEREON AND FORWARD DIRECTLY TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON 25, D. C. MAPS SO FORWARDED WILL BE RETURNED OR REPLACED IF DESIRED.

ถ้าผู้ใช้แผนที่ได้พบความคลาดเคลื่อนหรือขาดหรือ ขอให้บันทึกบนแผนที่แล้วส่งตรงไปยังกรมแผนที่ทหารบก กรุงเทพฯ แผนที่นี้จะส่งกลับคืนหรือเปลี่ยนให้ใหม่ถ้าระยะสั้น

COVERAGE DIAGRAM
แผนผังแสดงหลักฐานที่ใช้ทำแผนที่

COMPILATION METHODS
วิธีรวบรวมแผนที่
Photo stereo จากภาพพระวงหรง — Photo-planimetric จากภาพราบราบ
Aerial photography: 1-Feb. 1954; 2-Dec. 1958.
ถ่ายภาพทางอากาศ: 1.-ก.พ. 2497; 2.-ธ.ค. 2501

INDEX TO BOUNDARIES
สารบาญแสดงเขตการปกครอง

Thailand
A. Changwat Uttaradit
1. Amphoe Fak Tha
B. Changwat Nan
2. Amphoe Na Noi
Laos
C. Khoueng Sayaboury
3. Muang Paklay
A. จังหวัดอุตรดิตถ์
1. อำเภอฟากท่า
B. จังหวัดน่าน
2. อำเภอนาน้อย

INDEX TO ADJOINING SHEETS
สารบาญแผ่นติดต่อ

5166 II 47 Q EC 12	5266 III	5266 II
5165 I 47 Q EC 8	5265 IV 47 Q FC 5	L7012 5265 I
5165 II 47 Q EC 4	5265 III 47 Q FC 1	5265 II

Sheet 5265 IV falls within NE 47-8, L509, 1:250,000.
แผ่น 5265 IV อยู่ในบริเวณ NE 47-8, L509, 1:250,000.

PRONUNCIATION GUIDE
การออกเสียง

ae = a as in hat — o = aw as in dawn
oe = er as in percent — u = u as in rule
Kh = k as in King — Ph = p as in Pat
Th = t as in Tom

THE DELINEATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES ON THIS MAP MUST NOT BE CONSIDERED AUTHORITATIVE
เส้นเขตประเทศในแผนที่นี้ยังไม่แน่นอน

THE DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES ON THIS MAP IS APPROXIMATE
เส้นเขตการปกครองภายในประเทศในแผนที่นี้แสดงไว้โดยประมาณ

BAN PHUN YAI, THAILAND; LAOS
บ้านพูนใหญ่, ประเทศไทย; ประเทศลาว

LD 1-65 PRINTED BY ARMY MAP SERVICE, CORPS OF ENGINEERS

STOCK NO. L708X5265 4